

# tekom-Musterausbildungsplan

zum Volontariat für Technische Redakteure

Dies ist ein von der tekom für die Nutzung durch ihre Mitglieder  
ausgearbeiteter Musterausbildungsplan.  
Bitte beachten Sie, dass der Ausbildungsplan nicht alle individuellen  
Konstellationen eines Arbeitsverhältnisses abdecken kann.  
Prüfen Sie deshalb im Einzelfall die Anwendbarkeit der enthaltenen  
Bestimmungen auf die jeweiligen Gegebenheiten.

# Ausbildungsplan

## Außerbetriebliche Ausbildung

Die außerbetriebliche Ausbildung im Volontariat umfasst insgesamt 4 Telekurse. Die Laufzeiten der Telekurse finden Sie im Weiterbildungsplan, der von tecteam vor Beginn des Volontariats erstellt wird.

## Telekurse

- Telekurs **Grundlagen der Technischen Redaktion** (1. Ausbildungsjahr)  
(tekem-Module 2.1 bis 2.4/6.1 bis 6.3), Dauer 8 Wochen, Bearbeitungszeit ca. 80 Stunden flexibel einteilbar.
- Telekurs **Typographie für Informationsdokumente** (1. Ausbildungsjahr)  
(tekem-Module 9.1/9.2), Dauer 8 Wochen, Bearbeitungszeit ca. 80 Stunden flexibel einteilbar.
- Telekurs **Online-Dokumentation** (2. Ausbildungsjahr)  
(tekem-Module 11.1 bis 11.4), Dauer 8 Wochen, Bearbeitungszeit ca. 80 Stunden flexibel einteilbar.
- Telekurs **XML** (2. Ausbildungsjahr)  
(tekem-Modul 3.3), Dauer 8 Wochen, Bearbeitungszeit 100 Stunden flexibel einteilbar.

## Lerneinheiten

Die außerbetriebliche Ausbildung umfasst weiterhin 4 Selbststudieneinheiten. Sie werden an den im Weiterbildungsplan genannten Terminen zur Verfügung gestellt.

- **Anforderungen an die interne Dokumentation**  
(tekem-Modul 1.1), Bearbeitungszeit ca. 16 Stunden flexibel einteilbar.
- **Schriftliche Befragung**  
(tekem-Modul 6.4), Bearbeitungszeit ca. 16 Stunden flexibel einteilbar.
- **Deutsche Rechtschreibung, Korrigieren und Redigieren**  
(tekem-Module 4.1/4.6), Bearbeitungszeit ca. 16 Stunden flexibel einteilbar.
- **Qualitätsmanagement in der Technischen Dokumentation**  
(tekem-Module 15.1 bis 15.4), Bearbeitungszeit ca. 16 Stunden flexibel einteilbar.

## Präsenzs Schulungen

Die außerbetriebliche Ausbildung umfasst **insgesamt 24 Präsenzseminartage**. Die Seminartermine finden Sie im Weiterbildungsplan, der von tecteam vor Beginn des Volontariats erstellt wird.

Folgende Unterrichtsinhalte werden vermittelt:

- **Juristische und normative Anforderungen an Technische Dokumentation**  
(tekem-Module 1.2 bis 1.4)

- **Strukturieren, Standardisieren, Redaktionssysteme: Single-Source- und Cross-Media-Publishing**  
(tekomp-Module 3.1/3.2/3.4)
- **Deutsche Grammatik, Stilistik, Textverständlichkeit, Sprachgebrauch in der Technischen Redaktion, Moderne Korrespondenz und Textformen**  
(tekomp-Module 4.2 bis 4.5/4.7)
- **Recherchegespräche**  
(tekomp-Modul 6.2)
- **Terminologie**  
(tekomp-Module 8.1 bis 8.3)
- **Bildschirmgestaltung, Webseitengestaltung**  
(tekomp-Module 9.4/9.5)
- **Gestaltungsgesetze, Bildhafte Darstellungen von technischen und abstrakten Inhalten, Digitale Bildbearbeitung, Erfordernisse der Druckvorstufe**  
(tekomp-Module 10.1 bis 10.4)
- **Dokumentenausgabe mit PDF**  
(tekomp-Modul 17.3)
- **Kommunikation, Gesprächstechnik, Körpersprache, Richtig sprechen, Rhetorik, Präsentieren**  
(tekomp-Module 18.1 bis 18.6)

## **Innerbetriebliche Ausbildung**

Innerbetriebliche Ausbildung im 1. und 2. Ausbildungsjahr:

### **Autorenprogramme**

z.B. Word, FrameMaker

### **Grafik- und Bildbearbeitungsprogramme**

z.B. Freehand, Photoshop, Illustrator

### **Englisch**

Den Arbeitsanforderungen entsprechend, Fachliteratur

### **Technik**

z.B. Technische Grundlagen, z.B. Maschinenbau, Elektrotechnik, Softwareprogrammierung, je nach Tätigkeitsbereich des Ausbildungsbetriebs

## **Innerbetrieblicher Ausbildungsplan**

Auf den folgenden Seiten finden Sie ein Beispiel für einen innerbetrieblichen Ausbildungsplan.

## Beispiel innerbetrieblicher Ausbildungsplan

---

### Ausbildungsplan Volontariat

---

Stand: Tag.Monat.Jahr

---

#### Ziel:

Ausbildung von Herr/Frau ... in unten genannten Themen im Rahmen der Teilnahme an Projekten und am Tagesgeschäft bei Firma .... Die Themen werden nicht in einer Zeitleiste gegliedert, da sie abhängig sind von den aktuell laufenden Projekten.

Die von der tekomp vorgeschriebenen externen Ausbildungsziele werden entsprechend dem aktuellen tekomp-Leitfaden durchgeführt.

---

### Bereich Technische Redaktion

---

Technische Redaktion	Regeln zum Schreiben Technischer Dokumentation Kennenlernen unterschiedlicher Anforderungen an Technische Redaktion und Methoden zur Erstellung Erstellen und Anwenden von Redaktionsleitfäden zur Unterstützung von Redaktionsprozessen Vermittlung von technischen Kenntnissen, z.B. Programmierung, je nach aktuellen Projekten
Qualitätssicherung	Qualitätssicherung von Technischer Dokumentation formal und inhaltlich
Recherche	Kennenlernen unterschiedlicher Recherchetechniken im Rahmen der Projektrecherche direkt beim Kunden vor Ort
Konzeption	Analyse bestehender Daten und Konzeption von Dokumentationsstrukturen Methoden, z.B. User Centered Design
XML/HTML	Einsatz von XML und HTML in der Technischen Dokumentation
Single Source	Single-Source-Publishing: Erstellung von Print- und Online-Hilfen aus einer Quelle mit unterschiedlichen Systemen Möglichkeiten zur Verwaltung unterschiedlicher Produktvarianten in einer Datenquelle
Online-Hilfen	Konzeptionierung und Erstellung von Online-Dokumentationen
Projektabwicklung	Kennenlernen der Projektabläufe in der Volontariatsfirma
Erstellung von Schulungsunterlagen	Erstellung von Schulungsunterlagen, je nach aktuellen Projekten

## Beispiel innerbetrieblicher Ausbildungsplan

---

Bereich Grafik	
Anwendung	Prinzipien der Grafikverwendung in Technischer Dokumentation, Text-Bild-Bezüge
Übersetzung	Erstellung von übersetzungsgerechten Grafiken
Grafiktools	Kennenlernen einfacherer Grafik-Tools im Umfeld der Technischen Redaktion zur Erstellung eigener Grafiken

---

Bereich Tools	
FrameMaker	Anwendung von FrameMaker in der Technischen Dokumentation ggf. FrameMaker in Kombination mit SGML
RoboHelp und RoboHTML	Anwendung von Tools zur Erstellung von HTML- und WinHelp-Hilfen
Interleaf	Kennenlernen von Interleaf in Grundzügen
Word	Anwendung von Word in der Technischen Dokumentation Verwendung von DOTs

---

Bereich Lokalisierung	
Übersetzungen	Übersetzungsgerechtes Schreiben und Grafikerstellung von Technischer Dokumentation
Prozesse	Kennenlernen von Übersetzungsprozessen und deren Abwicklung
Produktion	Produktion fremdsprachiger Online-Hilfen und Test, Einblick in Produktionsbedingungen für z.B. asiatische Systeme
Englisch	Vermittlung von Englischkenntnissen entsprechend den Arbeitsanforderungen je nach Vorbildung des Volontärs

---

Bereich Multimedia	
Allgemein	Anwendung von Multimedia Erstellungs- und Konzeptionsprozesse Kennenlernen unterschiedlicher Anwendungen und Techniken
XML/HTML	Einsatz von XML und HTML in Multimediaelementen
Filme und Animation	Bildbearbeitung und Drehbucheerstellung z.B. zum Einsatz von Multimediaelementen in Technischer Dokumentation